



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6284/2024

28.8 Amt für den Nationalpark Stilfserjoch - Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio

Betreff:

Instandhaltungsarbeiten und Betreuung der
Venezianersäge und der Mühle beim
Nationalparkhaus Lahnersäge

Kapitel U09051.1980 - 2024 - € 12.297,60

Oggetto:

Lavori di manutenzione e assistenza alla
sega veneziana e al molino del centro visite
del Parco Nazionale Lahnersäge

capitolo U09051.1980 - 2024 - € 12.297,60

Die Abteilungsdirektorin hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft);

Der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ enthält in Artikel 6 die Regelung der Verträge.

Den Artikel 3 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995, Nr. 25, betreffend die freihändigen Vergaben;

Nach Einsichtnahme in das gesetzgebende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs- und Haushaltssysteme der Regionen, der öffentlichen Körperschaften, besonders in den Artikel Nr. 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen.

Nach Einsicht in das L.G. Nr. 4 vom 16.03.2018 „Nationalpark Stifserjoch“;

Das Landesgesetz vom 16. Juni 2023, Nr. 11 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Den Art. 14, Absatz 1, Buchstabe b) des gesetzgebenden Dekretes Nr. 36/2023;

Es wird bestätigt, dass seitens des Aktes bearbeitenden Sachbearbeiters und zeichnenden Führungskraft keine Enthaltungspflicht im Sinne einer Befangenheit besteht.

Die betreffende Tätigkeit hat die Realisierung folgender Leistungen zum Gegenstand:
Instandhaltungsarbeiten und Betreuung der Venezianersäge und der Mühle beim Nationalparkhaus Lahnersäge (Auftragnehmer: Schwienbacher Georg)

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

la Direttrice di Ripartizione ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

La legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9 (Territorio e paesaggio);

La legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d’accesso ai documenti amministrativi” reca all’articolo 6 la disciplina dei contratti.

L’articolo 3 del Decreto del Presidente della Provincia dd. 31 maggio 1995, n. 25, riguardante lo svolgimento di procedure negoziate;

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l’articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

Vista la L.P. n° 4 del 16.03.2018 „Parco Nazionale dello Stelvio“;

La legge provinciale 16 giugno 2023, n. 11 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

L’articolo 14, comma 1, lettera b) del decreto legislativo n. 36/2023;

Si conferma, che in capo all’incaricato della redazione dell’atto e in capo al direttore sottoscrittore non sussiste alcun obbligo di astensione per conflitto di interessi.

L’incarico ha per oggetto la realizzazione delle seguenti prestazioni:

Lavori di manutenzione e assistenza alla sega veneziana e al molino del centro visite del Parco Nazionale Lahnersäge (committente: Schwienbacher Georg)

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d’investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

nach Einsichtnahme in den Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b des Landesgesetzes Nr. 6 vom 21. Juli 2022 betreffend „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“;

Die Abteilungsdirektorin stellt folgendes fest:

Die Ausgabe wurde vom Amt für den Nationalpark Stilfserjoch im Jahresprogramm 2024 vorgesehen und fällt in die Zuständigkeit der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Der unterfertigte Amtsdirektor erklärt, dass für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen zurückgreifen zu können.

Das Amt für den Nationalpark Stilfserjoch hat gemäß Anlage zu diesem Dekret eine entsprechende Marktanalyse durchgeführt und bestätigt die Angemessenheit des angebotenen Preises.

Die Leistung erfolgt innerhalb **31.12.2024**. Die Bezahlung erfolgt nach Rechnungslegung.

Festgestellt, dass es zweckmäßig ist die Ausgabenverpflichtung auf dem Kapitel U09051.1980 des Verwaltungshaushaltes 2024 zu buchen, um die notwendige Finanzierung zu sichern;

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den beiliegenden Bericht des Amtes sowie in das beiliegende Kostenangebot

verfügt die Abteilungsdirektorin

1. den folgenden Auftrag an die Firma Schwenbacher Georg zu genehmigen: **Instandhaltungsarbeiten und Betreuung der Venezianersäge und der Mühle beim Nationalparkhaus Lahnersäge;**
2. die Ausgabe von insgesamt € 12.297,60 (inkl. 22% MwSt.) zu ermächtigen;

Visto l'art. 35, comma 4, lettera b della Legge Provinciale n. 6 del 21 luglio 2022 recante "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale";

La Direttrice di Ripartizione constata quanto segue:

La spesa è stata prevista dall'ufficio Parco Nazionale dello Stelvio nel programma annuale 2024 e rientra nella competenza istituzionale della ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Il sottoscritto Direttore d'ufficio accerta che per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale.

L'Ufficio per il Parco Nazionale dello Stelvio secondo l'allegato a questo decreto ha effettuato un sondaggio di mercato e conferma la congruità del prezzo offerto.

La prestazione viene effettuata entro il **31.12.2024**. Il pagamento avviene dietro presentazione della fattura.

Ritenuto opportuno procedere all'assunzione degli impegni di spesa sul capitolo U09051.1980 del bilancio finanziario gestionale 2024, al fine di dare la necessaria copertura finanziaria all'obbligazione;

Ciò premesso e presa visione della relativa relazione dell'ufficio nonché dell'offerta allegati

la Direttrice di Ripartizione decreta

1. di approvare il seguente incarico alla ditta Schwenbacher Georg: **Lavori di manutenzione e assistenza alla sega veneziana e al molino del centro visite del Parco Nazionale Lahnersäge;**
2. di autorizzare la spesa di € 12.297,60 (incl. 22% IVA);

3. die Gesamtausgabe von € 12.297,60 (inkl. 22% MwSt.) auf dem Kapitel U09051.1980 des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzjahr 2024, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zweckzubinden und den Direktor des Amtes für den Nationalpark Stilfserjoch zum Abschluss des diesbezüglichen Vertrages zu ermächtigen.

3. di impegnare la spesa complessiva di € 12.297,60 (incl. 22% IVA) sul capitolo U09051.1980 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, anno finanziario 2024, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP che forma parte integrante del presente decreto e di autorizzare il Direttore dell'Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio a stipulare il relativo contratto.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

VIRNA BUSSADORI

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006284

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U09051.1980		339231	SCHWIENBACHER GEORG					12.297,60		
001	28	2024	SCHGRG65M21A022V	02390240212	HAUS LEITWEG 197 - ULTEN			15.05.2024	31.12.2024	B155D77D33	
	28.08/Manutenzione e assistenza Lahnersäge				28.08/INSTANDHALTUNG UND BETREUUNG						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								12.297,60			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 12.297,60 - Kap./Cap. U09051.1980 / 2024
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

GUNSCH HANSPETER

19/04/2024

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

BUSSADORI VIRNA

20/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

22/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Hanspeter Gunsch

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Virna Bussadori

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma